

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 965/2010****z dnia 25 października 2010 r.****nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz glukonianu sodu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję Europejską („Komisja”) po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

**1. PROCEDURA****1.1. Środki tymczasowe**

- (1) Rozporządzeniem (UE) nr 377/2010<sup>(2)</sup> („rozporządzenie w sprawie ceł tymczasowych”) Komisja nałożyła tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz suchego glukonianu sodu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”).
- (2) Przypomina się, że postępowanie zostało wszczęte w następstwie skargi złożonej przez Europejską Radę ds. Przemysłu Chemicznego (European Chemical Industry Council – CEFIC) („skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących 100 % całkowitej produkcji unijnej.
- (3) Jak określono w motywie 13 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, dochodzenie w sprawie dumpingu oraz szkody obejmowało okres od dnia 1 lipca 2008 r. do dnia 30 czerwca 2009 r. („okres objęty dochodzeniem” – „OD”). W odniesieniu do tendencji mających znaczenie dla oceny szkody Komisja przeprowadziła analizę danych obejmujących okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”).

**1.2. Dalsze postępowanie**

- (4) Po powiadomieniu o istotnych faktach i wnioskach, na podstawie których podjęto decyzję o wprowadzeniu tymczasowych środków antydumpingowych („ujawnienie tymczasowych ustaleń”), kilka zainteresowanych stron przedłożyło oświadczenia w formie pisemnej, przedstawiające ich opinie w sprawie tymczasowych ustaleń. Stronom, które wystąpiły z takim wnioskiem, umożliwiono wypowiedzenie się w formie ustnej. Komisja kontynuowała poszukiwanie i weryfikowanie wszelkich informacji uznanych za konieczne do sformułowania ostatecznych ustaleń. W tym celu przeprowadzono wizyty weryfikacyjne w następujących przedsiębiorstwach:

*Producenci w Unii:*

- Roquette GmbH, Niemcy,
- Roquette UK, Zjednoczone Królestwo.

- (5) Wszystkie strony powiadomiono o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzano zalecić nałożenie ostatecznego cła antydumpingowego na przywóz suchego glukonianu sodu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej oraz ostateczne pobranie kwot zabezpieczonych w formie cła tymczasowego („ujawnienie ostatecznych ustaleń”). Oprócz tego zainteresowanym stronom wyznaczono okres, w którym mogłyby przedstawić uwagi związane z ujawnieniem tych informacji.

- (6) Ustne i pisemne uwagi przedstawione przez zainteresowane strony zostały uwzględnione, a w stosownych przypadkach odpowiednio zmieniono tymczasowe ustalenia.

**2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY**

- (7) Wobec braku uwag dotyczących produktu objętego postępowaniem lub produktu podobnego motywy od 14 do 17 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

**3. DUMPING****3.1. Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)**

- (8) Przemysł unijny ponownie zgłosił swoje zastrzeżenia co do MET przyznanego chińskiemu producentowi eksportującemu, Shandong Kaison Biochemical, nie przekazując nowych informacji potwierdzających te zastrzeżenia.
- (9) Przemysł unijny utrzymywał ponadto, nie przedstawiając żadnych dowodów, że surowce wykorzystane do produkcji suchego glukonianu sodu w Chinach były zwolnione z podatku VAT i że kupujący mógł uzyskać zwrot „wirtualnego podatku VAT” od swoich zakupów w wysokości od 13 % do 17 %. Jak ustalono, surowiec (skrobia kukurydziana) stosowany do produkcji suchego glukonianu sodu był kupowany od kilku dostawców przemysłowych przetwarzających kukurydzę (produkt rolny) na skrobię kukurydzianą. Następnie zbadano ceny skrobi kukurydzianej w głównych regionach świata i nie stwierdzono przesłanek wskazujących, iż chińscy użytkownicy skrobi kukurydzianej uzyskiwali ten produkt po preferencyjnych cenach. Ponadto sprawdzono kilka faktur zakupu skrobi kukurydzianej i wszystkie obejmowały podatek VAT. Nie znaleziono również dowodów, by dokonywano zwrotu „wirtualnego podatku VAT” od zakupów. W związku z tym wnioski te zostały odrzucone.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 111 z 4.5.2010, s. 5.

- (10) Wobec braku innych uwag odnośnie do MET motywy od 18 do 21 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 3.2. Indywidualne traktowanie (IT)

- (11) Wobec braku uwag dotyczących indywidualnego traktowania motywy od 22 do 25 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 3.3. Wartość normalna

#### 3.3.1. Państwo analogiczne

- (12) Wobec braku uwag dotyczących państwa analogicznego, motywy od 26 do 32 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

#### 3.3.2. Metoda ustalania wartości normalnej

##### 3.3.2.1. Przedsiębiorstwo, któremu przyznano MET

- (13) Należy wyjaśnić, że w wyniku zastosowania metody opisanej w motywach od 33 do 38 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych wartość normalna nie została oparta na rzeczywistej cenie krajowej wszystkich transakcji, jak podano w motywie 39 tego rozporządzenia, lecz tylko na sprzedaży z zyskiem, jako że wielkość sprzedaży z zyskiem stanowiła 80 % lub mniej łącznej wielkości sprzedaży.
- (14) Wobec braku innych uwag co do metody ustalania wartości normalnej w odniesieniu do przedsiębiorstwa, któremu przyznano MET, motywy od 33 do 38 rozpo-

ządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

##### 3.3.2.2. Przedsiębiorstwo, któremu przyznano IT

- (15) Wobec braku uwag co do metody obliczania wartości normalnej w odniesieniu do przedsiębiorstwa, któremu przyznano IT, motywy 40 i 41 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 3.4. Cena eksportowa

- (16) Wobec braku uwag co do metody ustalania ceny eksportowej motyw 42 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzony.

### 3.5. Porównanie

- (17) Wobec braku uwag co do porównania wartości normalnej i ceny eksportowej motywy 43 i 44 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 3.6. Marginesy dumpingu

- (18) Wobec braku uwag dotyczących marginesów dumpingu motywy od 45 do 50 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.
- (19) Ostateczne średnie ważone marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem są następujące:

Tabela 1

Przedsiębiorstwo	Ostateczny margines dumpingu
Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd	5,6 %
Qingdao Kehai Biochemistry Co. Ltd	51,1 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	79,2 %

## 4. SZKODA

### 4.1. Definicja przemysłu unijnego i produkcji unijnej

- (20) Wobec braku uwag dotyczących definicji przemysłu unijnego i produkcji unijnej motywy od 51 do 53 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 4.2. Konsumpcja w Unii

- (21) Wobec braku uwag dotyczących konsumpcji w Unii motywy od 54 do 55 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 4.3. Przywóz z Chin do Unii

- (22) Stwierdzono, iż, jak wspomniano w motywie 34 niniejszego rozporządzenia, w następstwie nałożenia środków tymczasowych nastąpiły pewne małe zmiany wartości sprzedaży przemysłu unijnego. Jednakże nie miało to wpływu na marginesy podjęcia cenowego określone w motywie 59 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Zatem motywy od 56 do 59 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 4.4. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

- (23) W następstwie ujawnienia ustaleń tymczasowych jeden chiński producent eksportujący zakwestionował

je, twierdząc, że niektóre z głównych wskaźników szkody kształtowały się korzystnie pomiędzy 2008 r. a OD.

- (24) W pierwszej kolejności należy zauważyć, że o ile niektóre z głównych wskaźników szkody w pewnym stopniu kształtowały się korzystnie pomiędzy 2008 r. a OD (np. wielkość produkcji, udział w rynku oraz inwestycje), to inne wskaźniki kształtowały się niekorzystnie (np. wielkość i ceny sprzedaży, a także rentowność). W tym kontekście przypomina się, że art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego stanowi, że żaden ze wskaźników szkody, brany pod uwagę osobno lub łącznie, nie musi stanowić decydującej wskazówki podczas dokonywania oceny, czy przemysł unijny poniósł istotną szkodę.
- (25) Ponadto rozpatrywany okres obejmuje przedział czasowy pomiędzy 2005 r. a końcem OD. W tym okresie większość wskaźników szkody wyraźnie wykazała negatywny rozwój sytuacji skutkujący poważną szkodą w OD. Korzystne w pewnym stopniu kształtowanie się pewnych wskaźników szkody w ostatnim roku tego okresu nie podważyło faktu stwierdzenia poważnej szkody.
- (26) Po nałożeniu środków tymczasowych na terenie dwóch innych filii przedstawicieli przemysłu unijnego przeprowadzono wizyty w celu weryfikacji odpowiedzi na pytania w kwestionariuszu, tak jak wskazano w motywie 4.
- (27) W wyniku tych weryfikacji dokonano niewielkich zmian w całkowitej wartości sprzedaży na rynku krajowym i w kosztach produkcji. Odpowiednio zmieniono również poziom rentowności. Zmiany te nie miały jednak wpływu na tendencje i wskaźniki cen i rentowności tymczasowo określonych w motywach 66 i 68 oraz w tabelach 5 i 7 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.
- (28) Zatem wnioski wyciągnięte na etapie tymczasowym, gdy uznano, że przemysł unijny poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, zostają potwierdzone i motywy od 60 do 79 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

## 5. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

- (29) Wobec braku uwag dotyczących związku przyczynowego motywy od 80 do 96 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

## 6. INTERES UNII

- (30) Jeden współpracujący użytkownik stwierdził, że wzrost kosztów nie mógłby zostać łatwo przeniesiony na

klientów końcowych; dlatego też cła miałyby znaczący wpływ na jego rentowność.

- (31) W toku dochodzenia ujawniono jednak, że użytkownik ten stosował wysokie marże zysku, zarówno w skali globalnej, jak i w odniesieniu do szerokiej gamy swoich produktów. W odniesieniu do większości produktów wytwarzanych przez tego użytkownika stwierdzono, że oczekiwany wzrost kosztów nie będzie znaczący, ponieważ koszt suchego glukonianu sodu stanowi niewielką część ogólnego kosztu produkcji i uznano, że oczekiwany wzrost kosztów może zostać wchłonięty, nie wpływając znacząco na ogólną rentowność. Przedmiotowy użytkownik nie przedłożył dalszych dowodów lub informacji na poparcie swoich twierdzeń. Dlatego też zarzut ten musiał zostać odrzucony.

- (32) Wobec braku innych uwag dotyczących interesu Unii motywy od 97 do 107 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

## 7. OSTATECZNE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

### 7.1. Poziom usuwający szkodę

- (33) Do ustalenia ceny niewyrządzającej szkody na etapie ostatecznym zastosowano tę samą metodę, o której mowa w motywach od 111 do 113 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.
- (34) Jednak, jak wspomniano w motywie 27 powyżej, weryfikacja dodatkowych danych przemysłu unijnego doprowadziła do drobnych zmian wartości całkowitej sprzedaży krajowej, całkowitego kosztu produkcji i rentowności.
- (35) Wobec braku innych uwag, które mogłyby zmienić wniosek dotyczący poziomu usuwającego szkodę, motywy od 108 do 113 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

### 7.2. Środki ostateczne

- (36) W związku z powyższym uznaje się, że zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz suchego glukonianu sodu pochodzącego z Chin powinno zostać nałożone na poziomie marginesu dumpingu lub marginesu szkody, w zależności od tego, który z nich będzie niższy, zgodnie z zasadą niższego cła.

- (37) Proponuje się następujące stawki ostatecznych ceł antydumpingowych:

Tabela 2

Nazwa	Margines szkody	Margines dumpingu	Cło ostateczne
Shandong Kaison Biochemical Co Ltd, Wulian County, Rizhao City	29,7 %	5,6 %	5,6 %
Qingdao Kehai Biochemistry Co Ltd, Jiaonan City	27,1 %	51,1 %	27,1 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	53,2 %	79,2 %	53,2 %

(38) Indywidualne stawki cła antydumpingowego określone w niniejszym rozporządzeniu zostały określone na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną podczas dochodzenia w odniesieniu do tych przedsiębiorstw. Wspomniane stawki celne (w odróżnieniu od ogólnokrajowego cła stosowanego do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) mają wyłączone zastosowanie do przywozu produktów pochodzących z państwa, którego dotyczy postępowanie, i wyprodukowanych przez wymienione przedsiębiorstwa. Przywożone produkty wytworzone przez inne przedsiębiorstwa, których nazwa i adres nie zostały wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, łącznie z podmiotami powiązаныmi z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i do ich produktów stosowane są stawki dla „wszystkich innych przedsiębiorstw”.

(39) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy kierować do Komisji<sup>(1)</sup> wraz ze wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą na rynek krajowy i na rynki zagraniczne, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. W razie potrzeby rozporządzenie zostanie odpowiednio zmienione poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek cła.

(40) Celem zapewnienia właściwego wprowadzenia cel antydumpingowych poziom cła ogólnokrajowego powinien stosować się nie tylko do niewspółpracujących producentów eksportujących, lecz również do tych producentów, którzy nie prowadzili żadnego wywozu do Unii w OD.

### 7.3. Ostateczny pobór cel tymczasowych

(41) W świetle ustalonych wielkości marginesów dumpingu oraz poziomu szkody wyrządzonej przemysłowi unijnemu uznaje się za konieczne dokonanie ostatecznego poboru, do wysokości ostatecznie nałożonego cła, kwot zabezpieczonych w formie tymczasowego cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem w sprawie cel tymczasowych. Jeżeli ostateczne cła są niższe od cel

tymczasowych, zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczną stawkę cel antydumpingowych zostają zwolnione.

### 7.4. Specjalny monitoring

(42) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z wysoką różnicą w stawkach celnych, uważa się, że w tym przypadku potrzebne są specjalne środki, aby zapewnić odpowiednie stosowanie cel antydumpingowych. Te specjalne środki obejmują:

(43) Przedstawienie organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi być zgodna z wymogami określonymi w załączniku do niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, podlega rezydualnemu cłu antydumpingowemu mającemu zastosowanie do wszystkich pozostałych producentów.

(44) Jeżeli wywóz dokonywany przez przedsiębiorstwa korzystające z niższej indywidualnej stawki celnej wzrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu danych środków, tego rodzaju wzrost wielkości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę w strukturze handlu ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W takich okolicznościach oraz pod warunkiem spełnienia określonych wymagań może zostać wszczęte dochodzenie dotyczące obchodzenia środków. Podczas tego dochodzenia można między innymi zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych, a następnie nałożyć cło ogólnokrajowe,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz suchego glukonianu sodu o numerze CUS (Customs Union and Statistics) 0023277-9 i numerze rejestru CAS (Chemical Abstracts Service) 527-07-1, obecnie objętego kodem CN ex 2918 16 00 (kod TARIC 2918 16 00 10) i pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, jest następująca dla produktów opisanych w ust. 1 i wytworzonych przez poniższe przedsiębiorstwa:

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Brussels, Belgium.

Przedsiębiorstwo	Stawka cła antydumpingowego (%)	Dodatkowe kody TARIC
Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd, Wulian County, Rizhao City	5,6	A972
Qingdao Kehai Biochemistry Co. Ltd, Jiaonan City	27,1	A973
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	53,2	A999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 jest uwarunkowane przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która będzie zgodna z wymogami określonymi w załączniku. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury obowiązuje stawka celna mająca zastosowanie do wszystkich innych przedsiębiorstw.

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

#### Artykuł 2

Kwoty zabezpieczone na mocy rozporządzenia (UE) nr 377/2010 w formie tymczasowych ceł antydumpingowych

nałożonych na przywóz suchego glukonianu sodu o numerze CUS (Customs Union and Statistics) 0023277-9 i numerze rejestru CAS (Chemical Abstracts Service) 527-07-1, obecnie objętego kodem CN ex 2918 16 00 (kod TARIC 2918 16 00 10) i pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej zostają ostatecznie pobrane zgodnie ze stawką cła ostatecznego nałożonego na mocy art. 1. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczną stawkę cła antydumpingowego zostają zwolnione.

#### Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 25 października 2010 r.

W imieniu Rady  
S. VANACKERE  
Przewodniczący

#### ZAŁĄCZNIK

Ważna faktura handlowa, o której mowa w art. 1 ust. 3, musi zawierać oświadczenie podpisane przez oficjalnego przedstawiciela podmiotu wystawiającego fakturę handlową w następującej formie:

1. Imię, nazwisko oraz funkcja oficjalnego przedstawiciela podmiotu, który wydał fakturę handlową.
2. Oświadczenie o następującej treści: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) suchego glukonianu sodu, sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej i objęta niniejszą fakturą, została wytworzona przez (nazwa przedsiębiorstwa i adres) (kod dodatkowy TARIC) w (państwo). Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.”.
3. Data i podpis.